注釈

Notes:

1　この記録は、IAPP証書に常に添付しておく。IAPP証書は、いかなる時も船内に備えておく。

1　This Record shall be permanently attached to the IAPP Certificate.The IAPP Certificate shall be available on board the ship at all times.

2　記録は、少なくとも英語、フランス語又はスペイン語であること。発給国の公用語が併記されている場合において記載の不一致がある場合には、発給国の公用語による記載が優先する。

2　The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.

3　記入欄には、「該当する。」又は「適用がある。」の場合は「×」を、また「該当しない。」又は「適用がない。」の場合は「－」を、記入する。

3　Entries in boxes shall be made by inserting either a cross (x) for the answer "yes" and "applicable" or a (-) for the answers "no" and "not applicable" as appropriate.

4　別段の定めがない限り、この記録において、「規則」とは条約附属書VIの規則をいい、また「決議」又は「回章」とは、国際海事機関が採択したものをいう。

4　Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex VI of the Convention and resolutions or circulars refer to those adopted by the International Maritime Organization.

1.　船舶の要目

Particulars of ship

1.1　船名

Name of ship ----------

1.2　国際海事機関船舶識別番号

IMO number ----------

1.3　キールが据え付けられた日又はこれと同様の建造段階に達した日

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction ----------

1.4　船の長さ

Length (L) metres ----------

2.　船舶からの大気汚染に係る排出の規制

Control of emissions from ships

2.1　オゾン層破壊物質（第12規則）

Ozone-depleting substances(regulation 12)

2.1.1　オゾン層破壊物質（ハイドロクロロフルオロカーボンを除く。）を含んでいる次に掲げる消火装置その他の装置及び設備であつて、2005年5月19日以前に設置されたものは、引き続き使用することができる。

The following fire-extinguishing systems, other systems and equipment containing ozone-depleting substances, other than hydrochlorofluorocarbons(HCFCs), installed before 19 May 2005 may continue in service:……□

装置又は設備 System or Equipment	設置場所 Location on board	物質 Substance

2.1.2　2020年1月1日前に搭載された、ハイドロクロロフルオロカーボン（HCFCs）を含む次の装置は、引き続き使用することができる。

The following systems containing HCFCs installed before 1 January 2020 may continue in service: .....□

装置又は設備 System or Equipment	設置場所 Location on board	物質 Substance

2.2　窒素酸化物(NOx)（第13規則）

Nitrogen oxides(NOx)(regulation 13)